













e.  
 Bullen,  
 Schafe,  
 pro  
 Marf.  
 Pfeffer  
 120.  
 mittlere  
 und  
 Boll-  
 en im  
 Fett-  
 resp.  
 Säuren  
 über  
 du llen,  
 Schafe,  
 mit  
 er -  
 schon  
 über  
 in  
 man,  
 20,  
 über  
 111  
 75  
 59  
 30  
 22  
 39  
 54  
 43  
 41  
 38  
 20  
 20  
 34  
 61  
 54  
 00  
 25  
 52  
 27  
 00  
 17  
 29  
 00  
 00  
 11  
 63  
 52  
 25  
 01  
 51  
 52  
 22  
 11  
 50  
 49  
 25  
 25  
 23  
 50



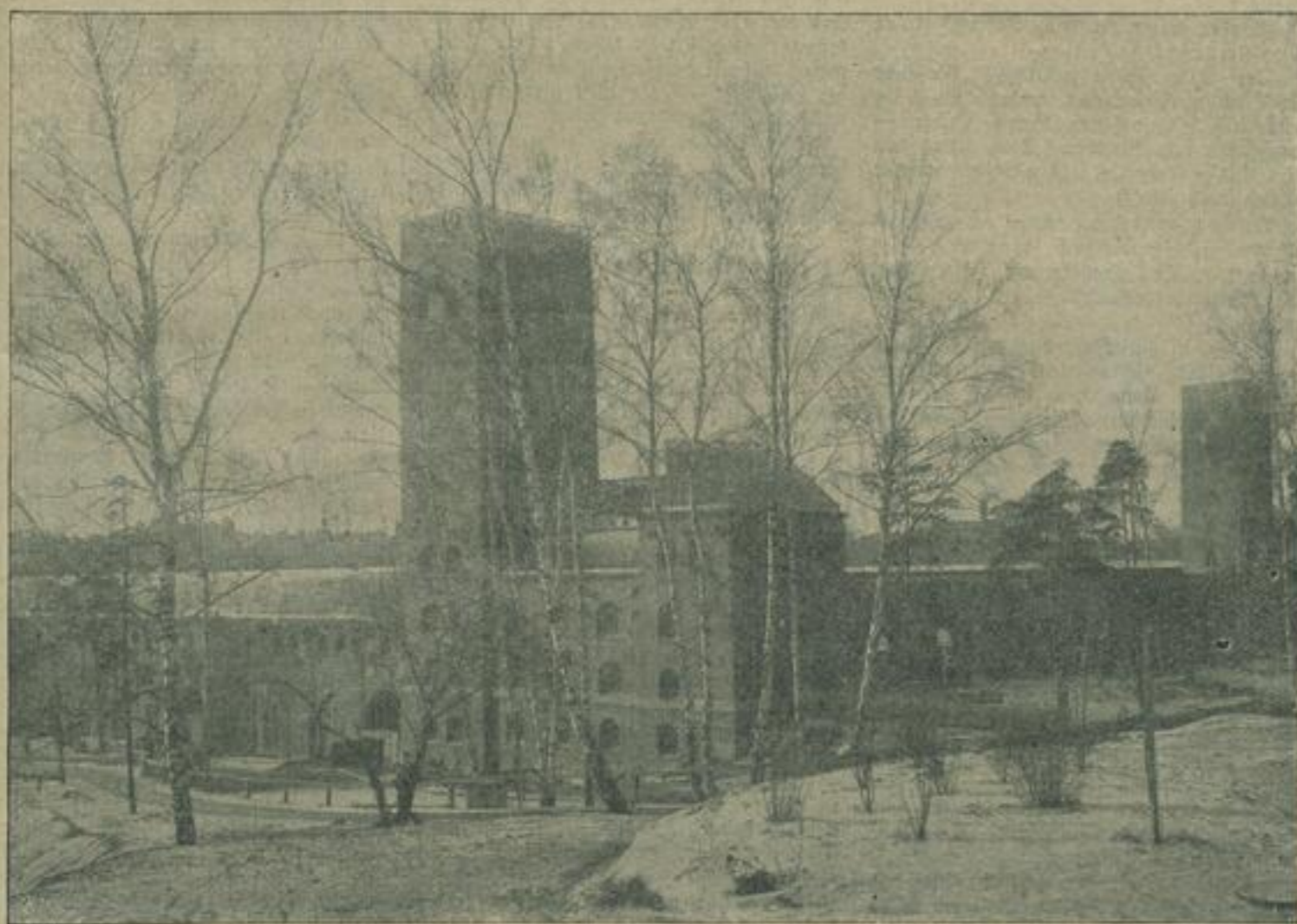
Gratisbeilage zum „Wochenblatt für Wilsdruff und die Umgegend“.

Verlag von Arthur Zidwiska, Wilsdruff.

Die Olympischen Spiele finden in diesem Jahre in Stockholm statt, wo zu diesem Zweck ein Stadion neuerbaut worden ist. Unsere Abbildung zeigt die Außenansicht dieser Stätte eines friedlichen Wettkampfs

**Olympische Spiele.**

<sup>XII 14</sup>  
 durch, daß seit den Olympischen Spielen in London viele deutsche Leichtathleten zum Lernen das Ausland besuchten, die großen Berliner Sportsocietäten zu ihren Veranstaltungen englische und amerikanische Gäste



In den Olympischen Spielen 1912: Außenansicht des neuerbauten Stadions in Stockholm.

zwischen den Nationen. Für uns Deutsche haben die Olympischen Spiele in diesem Jahre ein besonderes Interesse, denn zum erstenmale werden sich deutsche Leichtathleten in größerem Umfange an den Spielen beteiligen. Bisher hatte das Ausland, nament-

lich England und Amerika, aber auch die nördlichen Länder, in der Leichtathletik einen solchen Vorsprung, daß die wenigen deutschen Vertreter auf den Olympischen Spielen als Konkurrenten nicht ernstlich in Betracht kamen. Das ist jetzt anders geworden. Da-

einladen, gewannen die Deutschen immer mehr Erfahrung, und in den letzten vier Jahren ist geradezu Erstaunliches geleistet worden. Man darf deshalb hoffen, daß sich bei den diesjährigen Spielen auch Deutsche unter den Siegern finden werden.









# Wochenblatt für Wilsdruff

Verleger: Arthur Schanze in Wilsdruff  
Nr. 51  
1912

## Ein Doppelleben

Kriminal-Erzählung aus der Gegenwart von Hans Hyan.

(13. Fortsetzung.)

Donat verbeugte er sich nach dem Herrn hin, der kein Wort der Ermüdung für ihn hatte, sondern mit stolzer und gefasster Miene vor dem Polizeibeamten den Rücken verließ, um in die Droschke zu steigen und, neben dem Agenten stehend, davonzufahren.

„Nun, was sagen Sie dazu, Krümelin?“ meinte Herr Aufes Malmetic, als er sich umwandte, um wieder hinter den Ledertisch zu gehen und von neuem sein Bild in den Spiegelbildern der Witrinen zu betrachten.

Das Fräulein, das damit beschäftigt war, das schrammige Gesicht, welches die Schamfänger nach innen zu verdeckte, zu verblühen, wollte eben antworten, als ihr ein lauter Ausbruch des Schreies entfuhr.

„Um Gottes willen, Herr Malmetic! Da fehlt ja die große Brillantkette!“

Der Chef fürzte wie ein Babunier hinter dem Ledertisch hervor und steckte den Kopf in die Quersäge.

„Was! ... Die Brillantkette?! ...“

„Und dann fürzte er auf das Fräulein los, die vor seinen erschlagen wütenden Gesicht hinter ihren Rabittisch flüchtete.“

„Nun, was sagen Sie dazu, Krümelin?“ meinte Herr Aufes Malmetic, als er sich umwandte, um wieder hinter den Ledertisch zu gehen und von neuem sein Bild in den Spiegelbildern der Witrinen zu betrachten.

Das Fräulein, das damit beschäftigt war, das schrammige Gesicht, welches die Schamfänger nach innen zu verdeckte, zu verblühen, wollte eben antworten, als ihr ein lauter Ausbruch des Schreies entfuhr.

„Um Gottes willen, Herr Malmetic! Da fehlt ja die große Brillantkette!“

Der Chef fürzte wie ein Babunier hinter dem Ledertisch hervor und steckte den Kopf in die Quersäge.

„Was! ... Die Brillantkette?! ...“

„Und dann fürzte er auf das Fräulein los, die vor seinen erschlagen wütenden Gesicht hinter ihren Rabittisch flüchtete.“

„Nun, was sagen Sie dazu, Krümelin?“ meinte Herr Aufes Malmetic, als er sich umwandte, um wieder hinter den Ledertisch zu gehen und von neuem sein Bild in den Spiegelbildern der Witrinen zu betrachten.

Das Fräulein, das damit beschäftigt war, das schrammige Gesicht, welches die Schamfänger nach innen zu verdeckte, zu verblühen, wollte eben antworten, als ihr ein lauter Ausbruch des Schreies entfuhr.

„Um Gottes willen, Herr Malmetic! Da fehlt ja die große Brillantkette!“

Der Chef fürzte wie ein Babunier hinter dem Ledertisch hervor und steckte den Kopf in die Quersäge.

„Nun, was sagen Sie dazu, Krümelin?“ meinte Herr Aufes Malmetic, als er sich umwandte, um wieder hinter den Ledertisch zu gehen und von neuem sein Bild in den Spiegelbildern der Witrinen zu betrachten.

Das Fräulein, das damit beschäftigt war, das schrammige Gesicht, welches die Schamfänger nach innen zu verdeckte, zu verblühen, wollte eben antworten, als ihr ein lauter Ausbruch des Schreies entfuhr.

„Um Gottes willen, Herr Malmetic! Da fehlt ja die große Brillantkette!“

Der Chef fürzte wie ein Babunier hinter dem Ledertisch hervor und steckte den Kopf in die Quersäge.

„Was! ... Die Brillantkette?! ...“

„Und dann fürzte er auf das Fräulein los, die vor seinen erschlagen wütenden Gesicht hinter ihren Rabittisch flüchtete.“





**„Sächsische Fechtschule“.**  
 Sonntag, den 5. Mai, nachmittags 2 Uhr  
**2. Bezirksversammlung**  
 der Verbände „Mittelsbe“ der Amtshauptmannschaften Dresden-Albstadt,  
 Dresden-Neustadt, Großenhain und Meissen  
**im „Hotel weisser Adler“.**  
 Hierzu laden wir alle Bewohner von Stadt und Land herzlich ein.  
**Der Bezirksvorstand.** **Der Verbandsvorstand.**  
 Herr Fischer, Radeburg i. Sa. 2122

**Einladung zur General-Versammlung**  
 am Sonnabend, den 18. Mai 1912, nachmittags 2 Uhr, im Oberhof  
 zu Freiberg, Peterstraße.  
**Tagesordnung:**  
 1. Justifikation der Rechnung vom Jahre 1910.  
 2. Ablegung der Rechnung auf das Jahr 1911.  
 3. Vorlage des Haushaltsplanes auf das Jahr 1912.  
 4. Ermächtigung zur Ausschreibung der 47. Anlage.  
 5. Ergänzungswahl zum Ausschuss.  
 6. Bericht über die Erbauung einer Korrekions- und Stichenanstalt im  
 Bezirke der königlichen Amtshauptmannschaft Meissen.  
 7. Verschiedenes.  
**Bezirksarmen- und Arbeitsanstalt Silberdorf nebst Köni-  
 gin Carola-Verpflegenheim.**  
 Die Direktion: Herr von Wangenheim.

**Zur beginnenden Sommersaison**  
 bringe ich mein grosses Lager in  
 eleg. Stroh- u. Filzhüten, Mützen  
 Glacé- u. Sommerhandschuhen  
 in empfehlende Erinnerung  
**Otto Lange, Kürschner, Wilsdruff, Dresdner Str.**  
 gegenüber dem Rathaus.  
 NB. Pelzwaren werden während des Sommers in gewissenhafter  
 Aufbewahrung gegen Motten und Feuerschaden angenommen. 2100



**Wirtschaftsschürzen**  
**Tändelschürzen, weiß und**  
 bunt  
**Kinderschürzen, weiß und**  
 bunt  
**Blusenschürzen**  
**Kellnerinnenschürzen**  
 in großer Auswahl; stets das Neueste.  
**Eduard Wehner.**  
**Grosse Wirtschaftsschürze Mk. 1.20.**

Von Freitag, den 3. Mai, ab steht wieder  
 ein großer Transport  
**Oldenburger, Holsteiner u.**  
**Seeländer Wagenpferde,**  
 sowie dänisch. u. schwed.  
**Arbeitspferde,** leichten und schwersten Salages bei  
 mir zum Verkauf.  
**Obermeißel-Weissen. Telephon 241. 2121 L. Stein.**

Nochmals sagen wir unseren  
**besten Dank**  
 denjenigen, welche uns so viel Glück und Segenswünsche zu  
 unserer silbernen Hochzeit dargebracht haben.  
 Wilsdruff, am 1. Mai 1912.  
 August Mikau u. Frau.

Zurückgekehrt vom Grabe unserer so früh verschiedenem,  
 heiligeliebten Tochter  
**Margarete**  
 sagen wir allen lieben Nachbarn, Freunden und Bekannten,  
 sowie der lieben Jugend für die herrlichen Blumenpenden,  
 das ehrenvolle Geleit und die Trauermusik unseren  
**herzinnigsten Dank.**  
 Dank Herrn Pfarrer Wolke für die trostreichen Worte  
 am Grabe. Dies alles hat unseren Herzen wohlgetan.  
 Dir aber, liebe Margarete, rufen wir ein „Nache sanft“  
 und „Auf Wiedersehn“ in deine stille Gruft nach.  
 Wilsdruff, am Begräbnistage.  
 Die tieftrauernde Familie Louis Lehmann. 2121

**Turn-Verein**  
 (D. T.)  
**Wilsdruff.**  
 Montag, d. 6. Mai, nachm. 1 Uhr  
**Turnerausflug**  
 mit Musik nach dem Osterberg —  
 Weistroppe  
 Sonntag, d. 5. Mai, früh 6 Uhr  
**Wettgehen**  
 9 km Strecke.  
 abends 8 Uhr: Geselliges u. Vertei-  
 lung Tonhalle.  
 Zahlreiche Beteiligung wünscht  
 der Turnrat.

**K. S. Militärverein.**  
**Grute**  
**Monatsversammlung.**  
 Bez.-Obstbauverein Wilsdruff  
 Sonntag, d. 5. Mai, nachm. 1/4 4 Uhr  
**Versammlung** im Hotel  
 Löwe

**Jugendverein „Immergrün“**  
 Taubenheim.  
 Sonntag, den 12. Mai  
**BALL.**  
 D. S.

**Gasthof Kaufbach.**  
 Sonntag, den 5. Mai  
**BALLMUSIK**  
 wozu freundlichst einladet  
 Otto Bohmann.

**Schiebocksmühle**  
 Kleinschönberg.  
 Mittwoch den 8. Mai  
**Abendessen mit Ballmusik.**  
 Es laden freundlichst ein  
 A. Schüke u. Frau.

**Gasthof Weistroppe**  
 Sonntag, den 5. Mai  
 nachmittags 4 Uhr an  
**starkbesetzte**  
**Ballmusik**  
 Hierzu laden freundlichst ein  
 Hermann Road.

**Gasthof zur Sonne**  
 Braunsdorf.  
 Sonntag, den 5. Mai  
**Ballmusik.**  
 Four 5 Pfg.,  
 wozu freudl. einladet Georg Richter

**Turner- hemden**  
 zum Binden  
**Turnerhosen**  
 lange und Kniehosen  
**Turnergürtel**  
**Hosenträger**  
 empfiehlt  
**Emil Glathe**  
 Wilsdruff.

**Sensen, Sichel, Dängel-**  
**hammer, Anbose**  
 unter Garantie.  
**Wehkisen und -Steine,**  
**Schleifsteine,**  
**Sensenbäume und -Schüher**  
 empfiehlt  
 Tel. 66. **Martin Reichelt.**

**Oberer Gasthof zum Bahnhof Kesselsdorf.**  
 Sonntag, den 5. Mai  
**Ballmusik**  
 Es laden freundlichst ein  
 Otto Boredorf u. Frau.

**Gasthof zur Krone, Kesselsdorf.**  
 Sonntag, den 5. Mai  
**Grosse Ballmusik.**  
 Lohnendster Ausflugsplatz  
 Ersterklassige Biere  
 Gute Küche  
 Ergebenst **Edmund Peschel.**

**Gasth. Klipphausen**  
 Sonntag, den 5. Mai 1912  
**starkbesetzte Ballmusik**  
 Anfang 4 Uhr  
 Hierzu laden freundlichst ein  
 Otto Sadue u. Frau.

**Gasthof z. Erbgericht Eimbach.**  
 Sonntag, den 5. Mai  
**grosse starkbesetzte Ballmusik**  
 wozu freundlichst einladet  
 Ernst Kubisch u. Frau.

**Gasthof Blankenstein.**  
 Sonntag, den 5. Mai:  
**Einweihung meines renovierten Saales**  
 verbunden mit  
**starkbesetzter Ballmusik.**  
 Hierzu laden freundlichst ein  
 Max Richter

**Kurbad Tännichtmühle, Herzogswalde.**  
**Neue Bewirtung**  
 Schönste Baunblüte  
 Herrlicher Ausflug

Telefon 34 **Café Beeger** Telefon 34  
 empfiehlt täglich  
**Eis in drei Sorten.**  
 Portion 30 Pfg. frei ins Haus

**Hennig & Co., Wilsdruff, Zellaer Str. 55.**  
 empfehlen  
**Fahrräder** als **Diamant** **Nähmaschinen**  
 Mars, Agir usw.  
 sowie sämtliche Zubehörsartikel und Ersatzteile  
 aller Maschinen, Emattieren u. Vernickeln werden prompt  
 und billig ausgeführt.

**Kückenfutter**  
**Spratts Patent**  
**Herbits Kückenfutter**  
**Bruchreis**  
**Futterhirse**  
 empfiehlt billigt  
**Alfred Pietzsch.**  
 Wir sind mit einem großen Transport janger  
 hochtragender und neugeborener  
**Ostpreussischer Kühe**  
 größtenteils mit Silber, und einigen  
**prima Zuchtbullen**  
 eingetroffen und liegen dieselben von Dienstag, den 7. d. M., ab  
 zum Verkauf.  
**Kesselsdorf, am Bahnhof.**  
 Telephon Amt Wilsdruff Nr. 71. **Gebr. Ferch.**

**Dresden 1912.**  
**Grosse Kunstausstellung**  
 vom 1. Mai - 15. Okt.  
 1. Stadt, Anstalt zum ospatall-Sonder-  
 abteilungen. Engl. Konzerte. Veran-  
 haltungen. Erholungsparke. Eintritt frei

**Silialeiter.**  
 Fleißige Herren (auch Militärs a. D.,  
 Beamte), welche über ein Barkapital von  
 3000 Mk. verfügen, werden zur selbstän-  
 digen Führung einer Filiale gesucht und können jährlich 10-12000 Mk.  
 verdienen. Fachkenntnisse nicht erforderlich. Off. unter „R. 227“ an  
**Heinrich Eisler, Annoncen-Expedition, Berlin E. W. 48.**